

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1450 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2023

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/804 της Επιτροπής ⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε δασμούς αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».
- (2) Οι συντελεστές των δασμών αντντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος κυμαίνονται μεταξύ 29,2 % και 41,4 % για τις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, 45,6 % για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και 54,9 % για όλες τις άλλες εταιρείες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα»).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (3) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (4) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 10 Φεβρουαρίου 2022 από την European Steel Tube Association (Ένωση Βιομηχανιών σωλήνων χωρίς συγκόλληση) (στο εξής: «αιτούσα» ή «ESTA») για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ορισμένων σωλήνων διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και στη συνέχιση ή την επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/804 της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 121 της 12.5.2017, σ. 3).

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (5) Αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε στις 12 Μαΐου 2022 διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση σωλήνων διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα) βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ^(³) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης).

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (6) Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της επανεξέτασης, οι Κινέζοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς έθεσαν το ερώτημα αν το γεγονός ότι κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αρχική έρευνα δεν συμμετείχε στην αίτηση για την εν λόγω επανεξέταση συνεπάγεται πλήρη ανάκαμψη από τις ζημιολύγες εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες.
- (7) Η Επιτροπή παρατήρησε καταρχάς ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν αμφισβήτησαν το γεγονός ότι η αίτηση πληρούσε τους όρους του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, η αίτηση δρομολογήθηκε από την European Steel Tube Association που αντιπροσωπεύει ποσοστό άνω του 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής και υποστηρίχθηκε από παραγωγούς της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής. Δεύτερον, ο ενωσιακός παραγωγός Huta Batory συμπεριλήφθηκε στο δείγμα και στις δύο έρευνες, τόσο στην αρχική όσο και στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Τρίτον, η Valconni Trub Chomutov AS, ο δεύτερος παραγωγός του δείγματος στην αρχική έρευνα, υποστήριξε την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, αλλά δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα από την Επιτροπή. Τέλος, οι άλλες δύο εταιρείες που είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα στην αρχική έρευνα, η Arcelor Mittal Tubular Products Roman και η Vallourec Deutschland GmbH, έχουν εξέλθει ή βρίσκονται σε διαδικασία εξόδου από την ενωσιακή αγορά. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (8) Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων κινείται όταν η αίτηση περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας και ότι η θετική διαπίστωση πρέπει να υποστηρίζεται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία. Προς επίρρωση του επιχειρήματός τους, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς τόνισαν ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν θα μάθουν ποτέ ποια είναι η κανονική αξία λόγω των διαφορετικών χρησιμοποιούμενων μεθόδων που καταφεύγουν στη χρήση τιμών σε αντιπροσωπευτική χώρα.
- (9) Η Επιτροπή επισήμανε ότι εξέτασε την ακρίβεια και την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων που υποβλήθηκαν και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη της παρούσας έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Σε κάθε περίπτωση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν έχουν παράσχει παράδειγμα ανεπαρκών αποδεικτικών στοιχείων και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός δεν υποστηρίζεται από κατάλληλη αιτιολογία. Όσον αφορά την κανονική αξία, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν πολλές ευκαιρίες να επαληθεύσουν τη μέθοδο ή τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν και την κανονική αξία που υπολογίστηκε στην αίτηση. Επομένως, ο ισχυρισμός τους απορρίφθηκε.
- (10) Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δήλωσαν ότι οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των ενωσιακών παραγωγών του οικείου προϊόντος εξαρτώνται πολύ περισσότερο από τις συνθήκες των αγορών του εξωτερικού παρά από τις συνθήκες στην Ένωση και ότι η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων των αιτουσών από το 2019 δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι, εκτός από τις χαμηλές εξαγωγικές επιδόσεις, μέρος των αρνητικών τάσεων ανάπτυξης στην Ένωση αποδόθηκε επίσης στην έξαρση της πανδημίας COVID-19, ιδίως το 2020. Επιπλέον, διατύπωσαν το επιχειρήμα ότι το κόστος παραγωγής ανά τόνο που αναφέρθηκε στην αίτηση, δηλαδή μεταξύ 1 245 και 1 291 EUR, ήταν σημαντικά χαμηλότερο από αυτό που αναφέρθηκε στην αρχική έρευνα.

⁽³⁾ EE C 193 της 12.5.2022, σ. 5.

- (11) Η Επιτροπή επισήμανε ότι στο στάδιο της αίτησης αρκεί, με βάση τις πληροφορίες που έχει ευλόγως στη διάθεσή της η αιτούσα, η προσκόμιση στοιχείων που αποδεικνύουν ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Στο πλαίσιο αυτό, ακόμη και αν οι ισχυρισμοί των παραγωγών-εξαγωγέων ήταν ορθοί ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε λόγω παραγόντων διαφορετικών από τις εισαγωγές από την Κίνα, τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν δεν αμφισβήτησαν το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Κίνα παρέμειναν σημαντικές σε απόλυτες τιμές και σε μερίδιο αγοράς. Επιπλέον, από τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν στην αίτηση προκύπτει ότι είναι πιθανό να επαναληφθεί η ζημία σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (12) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι οικονομικές επιδόσεις της Tenaris, πριν και μετά τις επιπτώσεις της πανδημίας, ήταν ισχυρές και σε κανονική κατάσταση. Στην περίπτωση της Tubos Reunidos SA, η αξία των πωλήσεων παρέμεινε στο ίδιο επίπεδο για 3 συναπτά έτη, αρχής γενομένης από το 2018, και στη συνέχεια, από το 2020 και μετά, η αξία των πωλήσεων αυξήθηκε. Μόνο οι εξαγωγικές πωλήσεις σε τρίτες χώρες μειώθηκαν, με εξαίρεση την αγορά των ΗΠΑ. Για να υποστηρίξουν τα επιχειρήματά τους σχετικά με την κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών, οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον φιλόδοξο σχεδιασμό των δύο εταιρειών είτε να επενδύσουν και να επεκτείνουν είτε να αναβαθμίσουν τις εγκαταστάσεις παραγωγής τους στην Ένωση.
- (13) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι δείκτες ζημίας δεν αναλύονται σε επίπεδο μεμονωμένων παραγωγών, αλλά σε επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11 ανωτέρω, η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη της ζημίας σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Συνεπώς, το επιχειρήμα απορρίφθηκε.
- (14) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι η ενωσιακή αγορά αντιμετωπίζει ταχείες αυξήσεις των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη, οι οποίες επηρεάζουν σημαντικά το αποτέλεσμα των μέτρων που εφαρμόζονται και τη θέση των αιτουσών στην αγορά. Επιπλέον, τα μέτρα διασφάλισης καλύπτουν επίσης το οικείο προϊόν και θα παραμείνουν σε ισχύ έως τις 30 Ιουνίου 2024.
- (15) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ταϊλάνδη, τα μέρη δεν μπόρεσαν να καταδείξουν τον τρόπο με τον οποίο το επιχειρήμα τους αμφισβητεί τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση σχετικά με τη συνέχιση/επανάληψη της ζημίας. Όσον αφορά τα μέτρα διασφάλισης, τα μέτρα αντιντάμπινγκ αντιμετωπίζουν καταστάσεις διαφορετικές από εκείνη που αντιμετωπίζουν τα μέτρα διασφάλισης. Επιπλέον, τα μέτρα διασφάλισης για τον χάλυβα δεν εμποδίζουν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο των μη διασφαλισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.5. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (16) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.6. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (17) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την αιτούσα, τους ενωσιακούς παραγωγούς, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, τους γνωστούς παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (18) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

α) Δειγματοληψία

- (19) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

β) Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (20) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τους μεγαλύτερους αντιπροσωπευτικούς όγκους παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση για τους οποίους μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού και με βάση τη γεωγραφική διασπορά του δείγματος. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν σχεδόν το 76 % και το 67 % του συνολικού όγκου παραγωγής και πωλήσεων, αντίστοιχα, των γνωστών ενωσιακών παραγωγών του ομοειδούς προϊόντος. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα, αλλά δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις. Κατά συνέπεια, το δείγμα επιβεβαιώθηκε. Το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

γ) Δειγματοληψία εισαγωγών

- (21) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης.
- (22) Μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας διαβίβασε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του ελάχιστου αυτού αριθμού, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία.

δ) Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ

- (23) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να προσδιορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους τυχόν παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (24) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς/ομίλοι παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν αναγκαίο να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία και αποφάσισε να διερευνήσει όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναγγέλθηκαν.

ε) Ερωτηματολόγια και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (25) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (26) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγια στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, στους χρήστες, στις ενώσεις ενωσιακών παραγωγών και στους παραγωγούς-εξαγωγείς. Τα ίδια ερωτηματολόγια διατέθηκαν και ηλεκτρονικά (*).
- (27) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, την ένωση ενωσιακών παραγωγών και τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς/ομίλους παραγωγών-εξαγωγών.
- (28) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

- Dalmine SpA στο Bergamo της Ιταλίας.
- Tubos Reunidos Group S.L.U. στην Trápaga, Vizcaya της Ισπανίας
- Alchemia SA στο Chorzow της Πολωνίας

Ένωση συνδικαλιστικών οργανώσεων

(*) <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2603>.

- (29) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης επιτόπια επαλήθευση στην ακόλουθη ένωση:
- European Steel Tube Association στο Παρίσι της Γαλλίας
- Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ
- (30) Λόγω της έξαρσης της πανδημίας COVID-19 και των επακόλουθων μέτρων που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση της έξαρσης (στο εξής: ανακοίνωση για τη νόσο COVID-19)^(*), η Επιτροπή δεν μπόρεσε να πραγματοποιήσει επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των παραγωγών-εξαγωγέων. Αντ' αυτού, η Επιτροπή διασταύρωσε εξ αποστάσεως όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία ώστε να καταλήξει σε συμπεράσματα σύμφωνα με την ανακοίνωση για τη νόσο COVID-19. Η Επιτροπή πραγματοποίησε βιντεοδιασκέψεις με τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς/ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων:
- CITIC Pacific Group
 - Daye Special Steel Co., Ltd.
 - Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd.
 - Yangzhou Chengde Steel Pipe Co., Ltd.

1.7. Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (31) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλαν μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς Daye Special Steel Co. Ltd., Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co. και Yangzhou Chengde Steel Pipe, Co. Ltd, έθεσαν ερώτημα σχετικά με την εικαζόμενη απουσία των ενωσιακών παραγωγών που είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα της αρχικής έρευνας από την παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα αυτήν τη φορά. Επιπλέον, επισήμαναν ότι η Huta Batory δεν συμπεριλήφθηκε στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Επίσης, ανέφεραν ότι δεν μπορούσαν να εκτιμήσουν αν η διαπίστωση όσον αφορά την επανάληψη της ζημίας συνδεόταν με τις αλλαγές στο δείγμα μεταξύ των δύο ερευνών.
- (32) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το επιχείρημα που προέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 7. Ειδικότερα, ο ενωσιακός παραγωγός Huta Batory συμπεριλήφθηκε στο δείγμα και στις δύο έρευνες, τόσο στην αρχική όσο και στην έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Η εταιρεία αυτή είναι πλέον γνωστή ως Alchemia S.A.
- (33) Όσον αφορά τις άλλες εταιρείες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 20, οι ενωσιακοί παραγωγοί συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα με βάση τους μεγαλύτερους αντιπροσωπευτικούς όγκους παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση για τους οποίους μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Απουσία παρατηρήσεων σχετικά με το δείγμα, το δείγμα επιβεβαιώθηκε και διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επίσης, παρόλο που το δείγμα μεταβλήθηκε μεταξύ της αρχικής έρευνας και της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό. Επιπλέον, για την εκτίμηση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της επανάληψης της ζημίας, η Επιτροπή βασίζει επίσης την ανάλυσή της σε μακροοικονομικούς δείκτες που αφορούν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα στην αρχική έρευνα. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (34) Στις 21 Απριλίου 2023 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιαστά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντανάμπινγκ. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.
- (35) Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο. Παραχωρήθηκε ακρόαση στα μέρη που το ζήτησαν.

(*) Ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντανάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων (2020/C 86/06) (ΕΕ C 86 της 16.3.2020, σ. 6).

3. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

3.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (36) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή ορισμένοι σωλήνες διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 19 90, ex 7304 29 90, 7304 39 88 και 7304 59 89 (κωδικός TARIC 7304 29 90 90) (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν).
- (37) Ορισμένοι σωλήνες διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, π.χ. μεταφορά πετρελαίου, αερίου, υγρών και ρευστών, στον κατασκευαστικό κλάδο για την παραγωγή πασσάλων, για μηχανικές χρήσεις, σωλήνες για λέβητες και σωλήνες για τον πετρελαϊκό τομέα («OCTG») για επικαλύψεις στην πετρελαϊκή βιομηχανία.

3.2. Οικείο προϊόν

- (38) Το οικείο προϊόν της παρούσας έρευνας είναι το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής **Ομοειδές προϊόν** Δημοκρατίας της Κίνας.

3.3. Ομοειδές προϊόν

- (39) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν·
 - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ· και
 - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (40) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

4. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

4.1. Εξέλιξη των εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων

- (41) Κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας ⁽⁶⁾, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση περισσότερους από 42 χιλιάδες τόνους του οικείου προϊόντος, οι οποίοι αντιστοιχούσαν σε μερίδιο αγοράς περίπου 26 % της ενωσιακής αγοράς εκείνη την περίοδο.
- (42) Στην παρούσα έρευνα, για την εξεταζόμενη περίοδο και την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, από τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος που υποβάλλονται στην Comext και στη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 προκύπτει σημαντικά χαμηλότερος όγκος εισαγωγών από τον όγκο των εξαγωγών που δήλωσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επομένως, η Επιτροπή έκρινε ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τα στατιστικά στοιχεία δεν ήταν αξιόπιστα και δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό του όγκου των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και του μεριδίου αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών. Ως εκ τούτου, βάσισε τα συμπεράσματά της σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση και το μερίδιο αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών στα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών και στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης.
- (43) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση περίπου 2,9 χιλιάδες τόνους του οικείου προϊόντος, οι οποίοι αντιστοιχούσαν σε μερίδιο αγοράς μεταξύ [2,5 %-3,5 %] της ενωσιακής αγοράς (βλέπε πίνακα 3).

⁽⁶⁾ 1η Ιανουαρίου 2015 έως 31 Δεκεμβρίου 2015

- (44) Η παραγωγή των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης αντιπροσώπευε μόλις το 12 % περίπου της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ (7). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε πιθανό ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο συνολικός όγκος εισαγωγών στην ΕΕ όλων των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων (που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και δεν επαληθεύτηκαν στο πλαίσιο της έρευνας) υπερέβαινε τον όγκο των 2,9 χιλιάδων τόνων που δήλωσαν οι συνεργαζόμενοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, και ότι το μερίδιο αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων υπερέβαινε κατά πάσα πιθανότητα το [2,5 %-3,5 %] που αναφέρεται στον πίνακα 3 κατωτέρω.
- (45) Σε αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνέχισαν να εξαγάγουν το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση, αν και σε μικρότερες ποσότητες.

4.2. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (46) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και τα οποία φαίνεται να καταδεικνύουν, όσον αφορά τη ΛΔΚ, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (47) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.
- (48) Στο σημείο 5.3.2. της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει το Μεξικό ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (49) Στις 14 Ιουλίου 2022 η Επιτροπή ενημέρωσε με σημείωμα στον φάκελο (στο εξής: «σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής και την αντιπροσωπευτική χώρα» ή «σημείωμα») τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή περιλάμβανε κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των χωρίς στρεβλώσεις τιμών ή δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή εντόπισε την πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, δηλαδή το Μεξικό. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία Tubos de Acero de México SA (στο εξής: Tamsa), η οποία είναι παραγωγός στο Μεξικό.

4.3. Κανονική αξία

- (50) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (51) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

(7) Σύμφωνα με την αιτούσα, ο εκτιμώμενος όγκος παραγωγής στη ΛΔΚ το 2021 του υπό επανεξέταση προϊόντος ήταν 2,3 εκατομμύρια τόνοι. Ο επαληθευμένος όγκος παραγωγής των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν σχεδόν 260 χιλιάδες τόνοι.

- (52) Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

4.3.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (53) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ ⁽⁸⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (54) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽⁹⁾. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹⁰⁾, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹¹⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽¹²⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή

⁽⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 149): εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 36 της 17.2.2022, σ. 1): εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/95 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από την Ταϊβάν, την Ινδονησία, τη Σρι Λάνκα και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής αυτών των χωρών είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 16 της 25.1.2022, σ. 36): εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2239 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών κοινής ωφέλειας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 450 της 16.12.2021, σ. 59): εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/635 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 132 της 19.4.2021, σ. 145).

⁽⁹⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 80· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 208· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 59· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 149-150.

⁽¹⁰⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 64· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 192· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 46· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 115-118.

⁽¹¹⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 66· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 193-194· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 47· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 119-122. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διαύλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίσει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμόστηκε αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

⁽¹²⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 68· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 195-201· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογικές σκέψεις 48-52· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 123-129.

κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται στρεβλώσεις, κυρίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ⁽¹³⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα του χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹⁴⁾, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ⁽¹⁵⁾.

- (55) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην αίτηση, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) ⁽¹⁶⁾ (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια που αφορούν την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.
- (56) Στην αίτηση προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η κινεζική οικονομία στο σύνολό της επηρεάζεται ευρέως από διάφορες γενικευμένες παρεμβάσεις της κινεζικής κυβέρνησης ή άλλων δημόσιων αρχών σε διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης, συνεπώς οι εγχώριες τιμές και το κόστος της κινεζικής χαλυουργίας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παρούσα έρευνα. Προς επίρρωση της θέσης αυτής, η αίτηση παρέπεμπε στις πρόσφατες έρευνες της Επιτροπής για τον κινεζικό τομέα χάλυβα ⁽¹⁷⁾.
- (57) Ειδικότερα, η αίτηση επισήμαινε ότι, στο πλαίσιο του δόγματος της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς» το οποίο κατοχυρώνεται στο σύνταγμα της ΛΔΚ, της πανταχού παρουσίας του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) και της επιρροής του στην οικονομία μέσω πρωτοβουλιών στρατηγικού σχεδιασμού —όπως το 13ο και το 14ο πενταετές πρόγραμμα—, ο παρεμβατισμός της κινεζικής κυβέρνησης λαμβάνει διάφορες μορφές, συγκεκριμένα διοικητική, οικονομική και ρυθμιστική.
- (58) Η αίτηση παρείχε παραδείγματα στοιχείων που καταδεικνύουν την ύπαρξη στρεβλώσεων, όπως παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη έως έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, παραπέμποντας σε προηγούμενες έρευνες της Επιτροπής στον τομέα του χάλυβα και στην έκθεση, η αιτούσα υποστήριξε ότι:

— Η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά επιβάλλει επίσης ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές

⁽¹³⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 202· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 53· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 130-133.

⁽¹⁴⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 75· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 203· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 54· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135.

⁽¹⁵⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 76· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 204· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 55· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 136-145.

⁽¹⁶⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής [SWD(2017) 483 final της 20.12.2017, σ. 2], διαθέσιμο στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=el)

⁽¹⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 92 της 6.4.2017, σ. 68)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/688 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 116 της 3.5.2019, σ. 39).

πράξεις. Το κινεζικό εμπράγματο δικαιο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την πρόοψη του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας γίνονται ανεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία.

- Το κινεζικό κράτος όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας. Αυτό πραγματοποιείται συνήθως με την εναλλαγή στελεχών μεταξύ κυβερνητικών αρχών και επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας και κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις, καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας. Σε αντάλλαγμα, οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας κατέχουν ιδιαίτερη θέση στην κινεζική οικονομία. Η θέση αυτή συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση σε σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης. Η αύξηση της μόχλευσης και της παραγωγικότητας της εργασίας οδηγεί σε αύξηση του χρέους των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, η οποία ενεργοποιείται από τη μείωση του κόστους των τόκων. Το στοιχείο αυτό αναδεικνύει πόσο εύκολα οι νομισματικές συνθήκες μπορούν να οδηγήσουν σε ταχεία συσσώρευση χρέους από τις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας ⁽¹⁸⁾.
- Στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι συγκεκριμένες τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να συμβαδίζουν με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου. Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επιπλέον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα για να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων, γεγονός που έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση των επενδύσεων κεφαλαίου με συνεχώς χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων.
- Η χαλυβουργία θεωρείται από την κινεζική κυβέρνηση σημαντικός και θεμελιώδης τομέας της κινεζικής οικονομίας και εθνικός ακρογωνιαίος λίθος ⁽¹⁹⁾ και, ως εκ τούτου, αποτελεί ιδιαίτερα υποστηριζόμενο κλάδο παραγωγής ⁽²⁰⁾. Επιπλέον, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις είναι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας. Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στη χαλυβουργία και το υψηλό ποσοστό επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας στον κλάδο, παρακωλύεται ακόμη και η λειτουργία των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής χάλυβα υπό συνθήκες αγοράς.
- Το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών.
- Οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερες εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα. Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος ⁽²¹⁾.
- Τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται και η κινητικότητα περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών. Ως αποτέλεσμα, οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις επειδή δεν προκύπτουν από τις κανονικές δυνάμεις της αγοράς ή από τις διαπραγματεύσεις μεταξύ των επιχειρήσεων και του εργατικού δυναμικού.

(59) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχεθήκαν από την αιτούσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

⁽¹⁸⁾ ΟΟΣΑ, State-owned Firms behind China's Corporate Debt, Economics Department Working Papers (Εταιρείες κρατικής ιδιοκτησίας πίσω από το εταιρικό χρέος της Κίνας, Έγγραφο εργασίας του τμήματος οικονομικών αριθ. 1536, Φεβρουάριος 2019. https://www.oecd-ilibrary.org/economics/state-owned-firms-behind-china-s-corporate-debt_7c66570e-en

⁽¹⁹⁾ Introduction to the Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry (Εισαγωγή στο πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας).

⁽²⁰⁾ Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 9 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

⁽²¹⁾ Marketplace, «Industrial Policy: If China does it, why can't we?» (Βιομηχανική πολιτική: εάν η Κίνα το κάνει, γιατί να μην το κάνουμε κι εμείς;), 1η Μαρτίου 2021. <https://www.marketplace.org/2021/03/01/industrial-policy-if-china-does-it-why-cant-we/>

- (60) Συγκεκριμένα στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος, δηλαδή στον τομέα του χάλυβα, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι δύο κύριοι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος, συγκεκριμένα η Daye Special Steel Ltd και η Zhejiang Pacific Seamless Tube, είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Η Daye Special Steel Ltd και η Zhejiang Pacific Seamless Tube είναι θυγατρικές της CITIC Pacific Special Steel. Η CITIC Pacific Special Steel είναι ένας από τους μεγαλύτερους ειδικούς κατασκευαστές ειδικών προϊόντων χάλυβα στην Κίνα ⁽²²⁾ και ανήκει στην CITIC Limited, η οποία είναι επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας και ένας από τους μεγαλύτερους ομίλους της Κίνας ⁽²³⁾. Στην ετήσια έκθεσή της για το 2021, η CITIC αναφέρει ότι «η CITIC δεσμεύεται να υλοποιήσει την εθνική στρατηγική, συμπεριλαμβανομένου του πράσινου μετασχηματισμού και του μετασχηματισμού για χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές, με σκοπό την εκπλήρωση του 14ου πενταετούς προγράμματος. Θα καταβάλλουμε επίσης προσπάθειες ώστε να καταστούμε πρωτοπόροι μεταξύ των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τη συμβολή στους διττούς στόχους μας για τον άνθρακα και για τη μετατροπή μας σε πρότυπο ΠΚΔ στην κεφαλαιαγορά ⁽²⁴⁾».
- (61) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του χάλυβα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα του χάλυβα επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσης να παρεμβαίνει στον τομέα προκειμένου να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές. Χαρακτηριστικά παραδείγματα εν προκειμένω είναι το σχέδιο κατευθυντήριας γνώμης του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφοριών σχετικά με την προώθηση υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας, όπου απευθύνεται έκκληση για την περαιτέρω εδραίωση της βιομηχανικής βάσης και τη σημαντική βελτίωση του επιπέδου εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας ⁽²⁵⁾, ή το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών σύμφωνα με το οποίο ο τομέας θα «εφαρμόσει τον συνδυασμό της ηγετικής θέσης στην αγορά και της προώθησης της κυβέρνησης» και θα «αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων εταιρειών με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα» ⁽²⁶⁾, ή ακόμη και το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας απομετάλλων χάλυβα (σκραπ), βασικοί στόχοι του οποίου είναι η «συνεχής αύξηση της αναλογίας εφαρμογής απομετάλλων χάλυβα, και έως το τέλος του 14ου πενταετούς προγράμματος, η συνολική αναλογία απομετάλλων χάλυβα στον εθνικό κλάδο χαλυβουργίας να φτάσει το 30 %» ⁽²⁷⁾.
- (62) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα υπάρχουν σε επαρκώς επίπεδο, όπως η επαρχία Hebei, η οποία σχεδιάζει να «υλοποιήσει σταδιακά την ανάπτυξη ομίλων επιχειρήσεων, να επιταχύνει τη μεταρρύθμιση του συστήματος μεικτής ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων, να εστιάσει στην προώθηση της διαπεριφερειακής συγχώνευσης και αναδιοργάνωσης των ιδιωτικών επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα, και να επιδιώξει τη δημιουργία 1-2 μεγάλων ομίλων παγκόσμιας κλάσης, 3-5 μεγάλων ομίλων με κάποιον βαθμό εγχώριας επιρροής ως πυλώνων στήριξης» και «να επεκτείνει περαιτέρω τους διαύλους ανακύκλωσης και κυκλοφορίας απομετάλλων χάλυβα, να ενισχύσει τους προκαταρκτικούς ελέγχους και την ταξινόμηση των απομετάλλων χάλυβα». ⁽²⁸⁾ Επιπλέον, το σχέδιο της Hebei για τον τομέα του χάλυβα αναφέρει τα εξής: «Εφαρμογή διαρθρωτικής προσαρμογής και ανάδειξη της διαφοροποίησης των προϊόντων. Αποφασιστική προώθηση της διαρθρωτικής προσαρμογής και της βελτιστοποίησης της διάταξης του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα, προώθηση της ενοποίησης, της αναδιοργάνωσης, του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης των επιχειρήσεων και ολοκληρωμένη προώθηση της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα προς την κατεύθυνση των επιχειρήσεων μεγάλης κλίμακας, του εκσυγχρονισμού του τεχνικού εξοπλισμού, της διαφοροποίησης των διαδικασιών παραγωγής και των κατόντη προϊόντων».
- (63) Αντίστοιχα, το σχέδιο εφαρμογής της επαρχίας Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος προβλέπει την «κατασκευή χαρακτηριστικών βάσεων παραγωγής χάλυβα [...], την κατασκευή 6 χαρακτηριστικών βάσεων παραγωγής χάλυβα στις πόλεις Anyang, Jiyuan, Pingdingshan, Xinyang, Shangqiu, Zhoukou κ.λπ., και τη βελτίωση της κλίμακας, της εντατικοποίησης και της εξειδίκευσης του κλάδου. Μεταξύ αυτών, έως το 2025, η παραγωγική ικανότητα χυτοσιδήρου στην πόλη Anyang θα ελέγχεται ώστε να μην υπερβεί τα 14 εκατομμύρια τόνους και η παραγωγική ικανότητα ακατέργαστου χάλυβα θα ελέγχεται ώστε να μην υπερβεί τα 15 εκατομμύρια τόνους» ⁽²⁹⁾.

⁽²²⁾ Βλέπε: <https://en.citicsteel.com>

⁽²³⁾ Βλέπε CITIC Limited Annual Report 2021 (Ετήσια έκθεση 2021). 20220421630869.pdf (citic.com)

⁽²⁴⁾ Βλέπε CITIC Annual Report 2021, σελίδα 144. 20220421630869.pdf (citic.com)

⁽²⁵⁾ Βλέπε: https://www.miit.gov.cn/jgsj/ycls/gzdt/art/2020/art_8fc2875eb24744f591bfd946c126561f.html (προσπελάστηκε στις 24 Φεβρουαρίου 2023).

⁽²⁶⁾ Βλέπε ενότητα IV, υποενότητα 3 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

⁽²⁷⁾ Βλέπε ενότητα II, υποενότητα 1 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας απομετάλλων χάλυβα.

⁽²⁸⁾ Βλέπε το τριετές σχέδιο δράσης της επαρχίας Hebei για την ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών στην αλυσίδα χαλυβουργίας, κεφάλαιο I, ενότητα 3· διατίθεται στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (προσπελάστηκε στις 24 Φεβρουαρίου 2023).

⁽²⁹⁾ Βλέπε το σχέδιο εφαρμογής της επαρχίας Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, κεφάλαιο II, ενότητα 3· διατίθεται στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

- (64) Περαιτέρω στόχοι στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής υπάρχουν επίσης στα έγγραφα προγραμματισμού και άλλων επαρχιών, όπως οι επαρχίες Jiangsu ⁽³⁰⁾, Shandong ⁽³¹⁾, Shanxi ⁽³²⁾, Liaoning Dalian ⁽³³⁾ ή Zhejiang ⁽³⁴⁾.
- (65) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος β) στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί συστηματικά η ύπαρξη προσωπικών δεσμών μεταξύ των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και του ΚΚΚ. Ωστόσο, υπάρχουν ορισμένα συγκεκριμένα παραδείγματα για το υπό επανεξέταση προϊόν.
- (66) Για παράδειγμα, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου της CITIC Pacific Special Steel είναι γραμματέας της κομματικής επιτροπής ⁽³⁵⁾. Επιπλέον, ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου της CITIC Pacific Special Steel είναι αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής επιτροπής ⁽³⁶⁾.
- (67) Επιπλέον, στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος έχουν θεσπιστεί πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο της έρευνας εντοπίστηκαν άλλα έγγραφα που δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση στον τομέα του χάλυβα, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν αντιπροσωπεύει έναν από τους υποτομείς του.
- (68) Η χαλυβουργία εξακολουθεί να θεωρείται κλάδος παραγωγής καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ⁽³⁷⁾. Αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική κυβέρνηση διέδωσε πόρους για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση, καθώς και για τη βελτιστοποίηση και τη διαρθρωτική προσαρμογή της χαλυβουργίας ⁽³⁸⁾. Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, το οποίο εφαρμόζεται επίσης στη χαλυβουργία, αναφέρει τον τομέα ως «θεμέλιο της πραγματικής οικονομίας» και «βασικό πεδίο που διαμορφώνει το διεθνές ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Κίνας» και καθορίζει σειρά στόχων και μεθόδων εργασίας που θα προωθήσουν την ανάπτυξη του τομέα του χάλυβα κατά την περίοδο 2021-2025, όπως τεχνολογική αναβάθμιση, βελτίωση της δομής του τομέα (μεταξύ άλλων μέσω περαιτέρω συγκεντρώσεων εταιρειών) ή ψηφιακός μετασχηματισμός ⁽³⁹⁾.
- (69) Η σημαντική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι το σιδηρομετάλλευμα. Το σιδηρομετάλλευμα αναφέρεται επίσης στο 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη του κλάδου των πρώτων υλών, στο οποίο το κράτος σχεδιάζει να «αναπτύξει ορθολογικά τους εγχώριους ορυκτούς πόρους. Να ενισχύσει τη διερεύνηση των σιδηρομεταλλευμάτων [...], να εφαρμόσει προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές, να ενθαρρύνει τη χρήση προηγμένης τεχνολογίας και εξοπλισμού για τη μείωση των στερεών αποβλήτων που παράγονται κατά τις εργασίες εξόρυξης». ⁽⁴⁰⁾ Σε επαρχίες όπως η επαρχία Hebei, οι αρχές προβλέπουν τα ακόλουθα για τον τομέα: «νέες επιδοτήσεις για επενδύσεις σε έργα διερεύνησης και καθοδήγηση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ώστε να

⁽³⁰⁾ Πρόγραμμα εργασιών της επαρχίας Jiangsu για τον μετασχηματισμό, την αναβάθμιση και τη βελτιστοποίηση της διάταξης του τομέα του χάλυβα για την περίοδο 2019-2025· διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³¹⁾ 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη της χαλυβουργίας· διατίθεται στη διεύθυνση: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³²⁾ Σχέδιο δράσης της επαρχίας Shanxi για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας το 2020· διατίθεται στη διεύθυνση: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxxgk/zfxxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³³⁾ 14ο πενταετές πρόγραμμα του δήμου Liaoning Dalian για την ανάπτυξη της μεταποιητικής βιομηχανίας: «Έως το 2025, η αξία βιομηχανικής παραγωγής νέων υλικών θα ανέλθει σε 15 εκατ. CNY, ενώ και το επίπεδο του εξοπλισμού και η ικανότητα εγγύησης βασικών υλικών είναι προφανές ότι βελτιώνεται.» διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³⁴⁾ Σχέδιο δράσης της επαρχίας Zhejiang για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας: «Προώθηση συγχωνεύσεων και αναδιοργάνωσης επιχειρήσεων, επιτάχυνση της διαδικασίας συγκέντρωσης, μείωση του αριθμού των επιχειρήσεων τήξης χάλυβα σε περίπου 10 επιχειρήσεις»· διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³⁵⁾ Σελίδα 38 της ετήσιας έκθεσης της CITIC Pacific special steel για το 2021· διατίθεται στη διεύθυνση: file:finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2022/2022-3/2022-03-11/7877748.PDF (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³⁶⁾ Ό.π., σ. 39.

⁽³⁷⁾ Έκθεση, Μέρος III, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.

⁽³⁸⁾ Βλέπε το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τους μακροπρόθεσμους στόχους για το 2035, μέρος III, άρθρο VIII, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽³⁹⁾ Βλέπε ιδίως ενότητες I και II του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

⁽⁴⁰⁾ Βλέπε 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, σ. 22.

προσφέρουν δάνεια χαμηλού επιτοκίου για τη μετάβαση των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα σε νέους κλάδους, ενώ ταυτόχρονα, η κυβέρνηση θα παρέχει επιδοτήσεις». ⁽⁴¹⁾ Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωδούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των κύριων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

- (70) Το υπό επανεξέταση προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 58 ανωτέρω. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) ⁽⁴²⁾.
- (71) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο τομέας του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 58 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (72) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (73) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίων, τη γη, την εργασία, την ενέργεια και τις πρώτες ύλες εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη αυτή καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.
- (74) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Στη βάση αυτή και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στο επόμενο τμήμα.
- (75) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ούτε προβλήθηκαν επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση.

⁽⁴¹⁾ Βλέπε το σχέδιο δράσης 1 + 3 για τον σίδηρο και τον χάλυβα του δήμου Hebei Tangshan για το 2022, κεφάλαιο 4, ενότητα 2· διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (προσπελάστηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2023).

⁽⁴²⁾ Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135· και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

4.4. Αντιπροσωπευτική χώρα

4.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (76) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁴³⁾.
 - παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ⁽⁴⁴⁾.
 - διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
 - όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (77) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 49, η Επιτροπή δημοσίευσε σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο σημείωμα αυτό περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια. Στο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση του Μεξικού ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

4.4.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ και παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος

- (78) Στο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε 55 χώρες ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «υψηλότερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος ⁽⁴³⁾.
- (79) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το υπό επανεξέταση προϊόν παράγεται σε επτά χώρες: Καναδάς, Ιαπωνία, Μεξικό, Ρωσική Ομοσπονδία, Σαουδική Αραβία, Νότια Κορέα και ΗΠΑ. Μόνο δύο από τις επτά χώρες συγκαταλέγονται μεταξύ των 55 χωρών που προσδιορίζονται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με εκείνο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας — η ομάδα «υψηλότερου μεσαίου εισοδήματος». Οι χώρες αυτές είναι το Μεξικό και η Ρωσική Ομοσπονδία.
- (80) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης την ύπαρξη στρεβλώσεων της αγοράς λόγω περιορισμών στις εξαγωγές και/ή στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος, καθώς και στις πρώτες ύλες, όσες δηλαδή αντιπροσωπεύουν τα σημαντικότερα στοιχεία κόστους κατασκευής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Διαπίστωσε ότι στη Ρωσική Ομοσπονδία υπάρχουν εμπορικοί περιορισμοί στα απομέταλλα χάλυβα, την ηλεκτρική ενέργεια και το αέριο, τα οποία αποτελούν σημαντικούς συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Δεδομένων των εν λόγω εμπορικών περιορισμών στη Ρωσική Ομοσπονδία, η Επιτροπή έκρινε ότι η Ρωσική Ομοσπονδία δεν μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (81) Δεν διαπιστώθηκαν τέτοιοι περιορισμοί για το Μεξικό. Το Μεξικό έχει το ίδιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και δεν διαπιστώθηκαν περιορισμοί σχετικά με συντελεστές παραγωγής ή το υπό επανεξέταση προϊόν.

⁽⁴³⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Υψηλότερο μεσαίο εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁴⁴⁾ Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

⁽⁴⁵⁾ Εάν εξαιρεθεί η Βουλγαρία, η οποία είναι μέλος της ΕΕ, μπορούν να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθες χώρες «υψηλότερου μεσαίου εισοδήματος» για τη διαδικασία προσδιορισμού της πιθανής αντιπροσωπευτικής χώρας: Αλβανία, Αμερικανική Σαμόα, Αργεντινή, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Μπελίζ, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Μποτσουάνα, Βραζιλία, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Ντομινικά, Δομινικανή Δημοκρατία, Ισημερινός, Ισημερινή Γουινέα, Φιτζί, Γκαμπόν, Γεωργία, Γρενάδα, Γουατεμάλα, Γουιάνα, Ινδονησία, Ιράν, Ιράκ, Τζαμάικα, Ιορδανία, Καζακστάν, Κόσοβο, Λίβανος, Λιβύη, Μαλαισία, Μαλδίβες, Νήσοι Μάρσαλ, Μεξικό, Μαυροβούνιο, Ναμίμπια, Βόρεια Μακεδονία, Παραγουάη, Περου, Ρωσική Ομοσπονδία, Σαμόα, Σερβία, Νότια Αφρική, Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες, Σουρινάμ, Ταϊλάνδη, Τόνγκα, Τουρκία, Τουρκμενιστάν, Τουβαλού και Βενεζουέλα.

- (82) Μετά την έναρξη της επανεξέτασης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς Daye Special Steel Co., Ltd και Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd ισχυρίστηκαν ότι το Μεξικό ενδέχεται να μην πληροί πλήρως τα κριτήρια για να θεωρηθεί κατάλληλη τρίτη χώρα διότι: πρώτον, η διαδικασία παραγωγής φαίνεται να είναι διαφορετική από τη διαδικασία που εφαρμόζουν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς· και δεύτερον, το φάσμα των προϊόντων που παράγονται από τους Μεξικανούς παραγωγούς φαίνεται πολύ πιο περιορισμένο (ή λιγότερο διαφοροποιημένο) από τα προϊόντα που παράγονται και εξαγονται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (83) Πέραν από αυτόν τον γενικό ισχυρισμό, οι παρατηρήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων δεν περιείχαν συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η διαδικασία παραγωγής και το πεδίο κάλυψης του προϊόντος των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος στο Μεξικό ήταν διαφορετικά σε σύγκριση με τα αντίστοιχα στη ΛΔΚ και σχετικά με τον αντίκτυπο στους συντελεστές παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις.

4.4.3. Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (84) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στο Μεξικό. Από την ανάλυση των στοιχείων για τις εισαγωγές προέκυψε ότι οι συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος εισάγονται στο Μεξικό σε επαρκείς ποσότητες ώστε να αποτελούν κατάλληλο δείκτη αναφοράς και ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν επηρεάστηκαν από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ή από οποιαδήποτε από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁶⁾.
- (85) Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης μια εταιρεία —την TAMSΑ— της οποίας τα πρόσφατα οικονομικά στοιχεία για τον προσδιορισμό των γενικών εξόδων κατασκευής, των ΓΔΕΠ και του κέρδους, είναι διαθέσιμα με βάση τα οικονομικά στοιχεία του ομίλου Tenaris (βλέπε τμήμα 4.7.5).
- (86) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκοπεύει να χρησιμοποιήσει το Μεξικό ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και την εταιρεία Tamsa, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
- (87) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της Tamsa ως παραγωγού του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (88) Πέραν των σχολίων που αναλύονται στην αιτιολογική σκέψη 82, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

4.5. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (89) Αφού διαπιστώθηκε ότι το Μεξικό ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

4.6. Συμπέρασμα

- (90) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, το Μεξικό πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

4.7. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (91) Στο σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

⁽⁴⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/749 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2017 (ΕΕ L 113 της 29.4.2017, σ. 11).

- (92) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε στοιχεία της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) ⁽⁴⁷⁾ για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών.
- (93) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών με βάση την αίτηση και των μεταγενέστερων πληροφοριών που υποβλήθηκαν από την αιτούσα/τα ενδιαφερόμενα μέρη και συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής και πηγή πληροφοριών

Πρώτες ύλες	Κωδικοί εμπορευμάτων στο Μεξικό	Τιμή	Μονάδες	Πηγή πληροφοριών
Μπιγιέτες (ημιτελές προϊόν από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος 0,25 % άνθρακα)	720720	4,72	CNY/KG	GTA
Νερό	22019001 220-19090	2,01	CNY/L	GTA
Αζωτο	280430	1,14	CNY/KG	GTA
Εργασία				
Εργασία	A.A.	17,21	CNY/ώρα	Διεθνής Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ)
Ενέργεια				
Ηλεκτρική ενέργεια	A.A.	1,09	CNY/Kwh	GlobalPetrolPrices.com
Αέριο	[A/A]	0,12	CNY/m ³	CRE («Comisión Reguladora de Energía»)
Υποπροϊόντα/απόβλητα				
Απομέταλλα χάλυβα	720410 720441 720449	3,31	CNY/KG	GTA
Μηχανές τεμαχισμού για ανακύκλωση — απομέταλλα χάλυβα	72041001	3,47	CNY/KG	GTA

4.7.1. Πρώτες ύλες

- (94) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΥ και απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα

⁽⁴⁷⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Μετά την εξαίρεση των εισαγωγών από τη ΔΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε αντιπροσωπευτικός. Η σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής προσαρμόστηκε, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι εισαγωγικοί δασμοί.

- (95) Για έναν αριθμό συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που εσωμίσησαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η αξία που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει το εν λόγω κόστος στα αναλώσιμα υλικά.
- (96) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των μη στρεβλωμένων τιμών για τα αναλώσιμα υλικά. Αντί να καθοριστεί το συνολικό ποσό των αναλώσιμων υλικών ως ποσοστό του συνολικού άμεσου κόστους πρώτων υλών και να εφαρμοστεί αυτό το ποσοστό στο συνολικό μη στρεβλωμένο κόστος πρώτων υλών (ο δείκτης αναφοράς), υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει μια μη στρεβλωμένη τιμή για κάθε επιμέρους στοιχείο.
- (97) Η Επιτροπή επισήμανε ότι αποτελεί συνήθη πρακτική της να μην υπολογίζει ατομικό δείκτη αναφοράς για αναλώσιμα υλικά, αλλά να τον εκφράζει ως ποσοστό του συνολικού κόστους των πρώτων υλών με βάση τα στοιχεία κόστους που αναφέρουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς και, στη συνέχεια, να εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογιζόμενο κόστος των υλικών όταν χρησιμοποιεί τις καθορισθείσες μη στρεβλωμένες τιμές. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 95, το κόστος αυτό αντιπροσώπευε αμελητέα αξία και, ανεξάρτητα από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε, δεν θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η μεθοδολογία της για τον υπολογισμό μη στρεβλωμένης αξίας για τα αναλώσιμα υλικά ήταν κατάλληλη, δεδομένου ότι διατήρησε τη διάρθρωση κόστους των σχετικών παραγωγών-εξαγωγών. Επιπλέον, δεν υπήρχαν καλύτερες πληροφορίες κατά τον χρόνο της έρευνας και οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν τεκμηρίωσαν τις παρατηρήσεις τους με ποσοτικό προσδιορισμό του αντίκτυπου της χρήσης της δικής τους προτεινόμενης μεθόδου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός σχετικά με τα αναλώσιμα υλικά απορρίφθηκε.
- (98) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο μη στρεβλωμένο κόστος των ίδιων πρώτων υλών προκειμένου να υπολογιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του μη στρεβλωμένου κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

4.7.2. Εργασία

- (99) Η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ) παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις μέσες μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων και τις μέσες εβδομαδιαίες πραγματικές ώρες εργασίας ανά εργαζόμενο στο Μεξικό σε ετήσια βάση και σε διάφορους τομείς.
- (100) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε αυτές τις πληροφορίες του έτους 2021 για να καθορίσει το μέσο ωρομίσθιο στον μεταποιητικό τομέα ⁽⁴⁸⁾. Για να υπολογίσει το συνολικό κόστος εργασίας, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που δημοσίευσε ο ΟΟΣΑ στο έγγραφο *Taxing Wages 2021*, τα οποία κάλυπταν το έτος 2021 ⁽⁴⁹⁾. Η Επιτροπή πρόσθεσε στο ωρομίσθιο στον μεταποιητικό τομέα τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης.

⁽⁴⁸⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ilo.org%2Ffilostat-files%2FDocuments%2FExcel%2FIndicator%2FEAR_4MTH_SEX_ECO_CUR_NB_A_EN.xlsx&wdOrigin=BROWSELINK (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 11 Φεβρουαρίου 2023).

⁽⁴⁹⁾ https://www.oecd-ilibrary.org/sites/83a87978-en/1/3/2/24/index.html?itemId=/content/publication/83a87978-en&csp_ =3445743d6909dcc02824b5f0a2e07895&itemIGO=oecd&itemContentType=book (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Φεβρουαρίου 2023).

4.7.3. Ηλεκτρική ενέργεια

- (101) Οι μέσες τιμές ηλεκτρικής ενέργειας για επιχειρήσεις ανά kWh στο Μεξικό το 2021 δημοσιεύονται από την GlobalPetrol-Prices.com, δηλαδή την πηγή που προσδιορίστηκε στην αίτηση επανεξέτασης. Με βάση την τιμή αυτή, η Επιτροπή καθόρισε τη μέση τιμή ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (2021) ⁽⁵⁰⁾.

4.7.4. Φυσικό αέριο

- (102) Η τιμή του φυσικού αερίου για τις εταιρείες (βιομηχανικοί χρήστες) στο Μεξικό δημοσιεύεται από τη ρυθμιστική αρχή ενέργειας «Comisión Reguladora de Energía» (CRE) σε μηνιαία βάση. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε μέση τιμή για τις επιχειρήσεις που ανέφερε η CRE κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ⁽⁵¹⁾.

4.7.5. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, κέρδη

- (103) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (104) Για τον καθορισμό μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, η Επιτροπή χρησιμοποίησε οικονομικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητες της Tamsa, τα οποία ήταν διαθέσιμα στους ενοποιημένους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς της μητρικής εταιρείας Tenaris S.A ⁽⁵²⁾.
- (105) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι εσωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.
- (106) Στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των γενικών εξόδων για τους ίδιους λόγους για τους οποίους αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των αναλώσιμων υλικών, βλέπε αιτιολογική σκέψη 96, υποστηρίζοντας ότι η Επιτροπή, αντί να χρησιμοποιήσει ένα ποσοστό για τα γενικά έξοδα και να το εφαρμόσει στο μη στρεβλωμένο άμεσο κόστος, θα έπρεπε να είχε προσδιορίσει όλους τους συντελεστές χωριστά και να τους είχε αντικαταστήσει με υποκατάστατες τιμές.
- (107) Όσον αφορά τον εν λόγω ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα στοιχεία για τα γενικά έξοδα χωριστά για κάθε συντελεστή δεν ήταν άμεσα διαθέσιμα στις οικονομικές καταστάσεις του παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η μεθοδολογία της για τον υπολογισμό μη στρεβλωμένης αξίας για τα γενικά έξοδα ήταν κατάλληλη, δεδομένου ότι διατήρησε τη διάρθρωση κόστους των σχετικών παραγωγών-εξαγωγών. Επιπλέον, δεν υπήρχαν καλύτερες πληροφορίες, καθώς οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν πρότειναν εναλλακτικό δείκτη αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τα γενικά έξοδα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός σχετικά με τα γενικά έξοδα απορρίφθηκε.

4.7.6. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (108) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (109) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών. Η Επιτροπή αφαιρέσε από το κόστος κατασκευής το μη στρεβλωμένο κόστος των υποπροϊόντων που επαναχρησιμοποιούνται στη διαδικασία παραγωγής. Οι εν λόγω δείκτες κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους δείκτες κατανάλωσης επί το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα (Μεξικό), όπως περιγράφεται στον πίνακα 1.

⁽⁵⁰⁾ <https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Φεβρουαρίου 2023).

⁽⁵¹⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Φεβρουαρίου 2023).

⁽⁵²⁾ <https://ir.tenaris.com/static-files/ddffd7cb-994e-493a-b85a-2586f03046c6> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Φεβρουαρίου 2023).

- (110) Αφού προσδιορίστηκε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, όπως αναφέρεται στο τμήμα 4.7.5. Τα γενικά έξοδα κατασκευής καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία των παραγωγών-εξαγωγών. Τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις του 2021 του ομίλου Tenaris⁽⁵³⁾, στον οποίο ανήκει η μεξικανική θυγατρική Tamsa. Η Επιτροπή πρόσθεσε τα ακόλουθα στοιχεία στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής:
- τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα οποία αντιστοιχούσαν συνολικά στο 7,8 % του άμεσου κόστους κατασκευής,
 - τα ΓΔΕΠ, τα οποία αντιστοιχούν στο 26,16 % του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων του ομίλου Tenaris, στον οποίο ανήκει η μεξικανική θυγατρική εταιρεία Tamsa και,
 - τα κέρδη, τα οποία αντιστοιχούσαν στο 15,34 % του κόστους πωληθέντων εμπορευμάτων που πραγματοποίησε ο όμιλος Tenaris.
- (111) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (112) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, και έδωσαν ερωτήματα σχετικά με τους λόγους για τους οποίους τα ΓΔΕΠ και το κέρδος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους πωληθέντων εμπορευμάτων αντί του κύκλου εργασιών, σχετικά με το αν τα άμεσα έξοδα πώλησης συμπεριλήφθηκαν στα ΓΔΕΠ και σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος του ομίλου Tenaris αντί του οικείου προϊόντος της μεξικανικής θυγατρικής Tamsa.
- (113) Η Επιτροπή επισήμανε ότι αποτελεί συνήθη πρακτική της να εκφράζει τα ΓΔΕΠ και το κέρδος ως ποσοστό του κόστους πωληθέντων εμπορευμάτων για την κατασκευή της κανονικής αξίας και να συμπεριλαμβάνει τα άμεσα έξοδα πώλησης στα ΓΔΕΠ. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάζεται με βάση το κόστος παραγωγής και περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη. Ως εκ τούτου, για να κατασκευαστεί η κανονική αξία με βάση το κόστος, τα ΓΔΕΠ και το κέρδος που πρέπει να προστεθούν στο εν λόγω κόστος πρέπει να εκφράζονται σε συνάρτηση με το εν λόγω κόστος. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος του ομίλου Tenaris, δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος της Tamsa και επειδή τα στοιχεία του ομίλου Tenaris ήταν η καλύτερη άμεσα διαθέσιμη εναλλακτική λύση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η μεθοδολογία της για τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους ήταν κατάλληλη, ιδίως επειδή δεν υπήρχαν καλύτερες πληροφορίες, και απέρριψε τον ισχυρισμό.

4.7.7. Τιμή εξαγωγής

- (114) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένου εμπόρου με έδρα στη ΔΔΚ.
- (115) Η Επιτροπή καθόρισε την τιμή εξαγωγής ως την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό επανεξέταση προϊόν κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

4.7.8. Σύγκριση

- (116) Η Επιτροπή συνέκρινε, ανά τύπο προϊόντος, την κατασκευασμένη κανονική αξία που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών σε επίπεδο εκ του εργοστασίου όπως προσδιορίστηκε ανωτέρω.
- (117) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσαρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη τα τραπεζικά έξοδα, οι προμήθειες, το πιστωτικό κόστος, ο ναύλος, το κόστος διακίνησης, οι λοιπές εκπτώσεις, το κόστος συσκευασίας και ασφάλισης.

4.7.9. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (118) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό επανεξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

⁽⁵³⁾ <https://ir.tenaris.com/static-files/ddffd7cb-994e-493a-b85a-2586f03046c6> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Φεβρουαρίου 2023).

- (119) Στη βάση αυτή, τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμών, κυμαίνονταν από 10 % έως 44 % για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επομένως, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (120) Η Επιτροπή, σε συνέχεια του συμπεράσματος για την ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διερεύνησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς.

5.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (121) Σύμφωνα με τις αιτούσες, η ΛΔΚ είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός του υπό επανεξέταση προϊόντος στον κόσμο με 23 παραγωγούς και συνολικά 33 γραμμές παραγωγής.
- (122) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις των αιτουσών, η συνολική παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ αντιστοιχούσε περίπου σε 2,3 εκατομμύρια τόνους. Σύμφωνα με την ίδια πηγή, η συνολική εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα ήταν 5 εκατομμύρια τόνοι. Ως εκ τούτου, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης αντιστοιχούσε σε περίπου 2,7 εκατομμύρια τόνους. Δεδομένου ότι η κατανάλωση της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εκτιμήθηκε σε περίπου 100 χιλιάδες τόνους (βλέπε πίνακα 2), η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών υπερέβαινε την κατανάλωση του υπό επανεξέταση προϊόντος στην ενωσιακή αγορά κατά περίπου 27 φορές. Συγκριτικά, οι αιτούσες εκτίμησαν ότι, κατά την ίδια περίοδο, η παραγωγική ικανότητα των 12 εταιρειών που υπάρχουν στον υπόλοιπο κόσμο ήταν περίπου 2,9 εκατομμύρια τόνοι⁽⁵⁴⁾. Λόγω της άρνησης συνεργασίας από την πλευρά της κυβέρνησης της Κίνας και της περιορισμένης συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή δεν έλαβε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή στη ΛΔΚ και τις εισαγωγές στην Ένωση.
- (123) Ωστόσο, δεδομένων των (υψηλών) επιπέδων παραγωγής και πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ σε σύγκριση με την Ένωση, η Επιτροπή θεώρησε πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να ανακατευθύνουν την πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα όλο και περισσότερο προς την ενωσιακή αγορά σε μεγάλες ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

5.2. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και οι τιμές στην ενωσιακή αγορά

- (124) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνέχισαν να εξάγουν το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση. Οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών ανήλθαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε 2,9 χιλιάδες τόνους, οι οποίοι αντιστοιχούσαν σε μερίδιο αγοράς μεταξύ [2,5 %-3,5 %] στην αγορά της Ένωσης. Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 43, δεδομένου ότι οι εισαγωγές στην ΕΕ αφορούν μόνο τα στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών, ενώ η συνολική παραγωγή στη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν σημαντικά υψηλότερη, το συνολικό μερίδιο αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών για το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση ήταν πιθανώς υψηλότερο. Συνεπώς, η ενωσιακή αγορά παρέμεινε μια ελκυστική εξαγωγική αγορά για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, παρά τα ισχύοντα μέτρα.
- (125) Κατά την άποψη των αιτουσών, η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς έγκειται επίσης στο σχετικά υψηλό μέσο επίπεδο τιμών, στη φερεγγυότητα των πελατών και στην άρτια υλικοτεχνική υποδομή με καλά εξοπλισμένους λιμένες, εγκαταστάσεις αποθήκευσης και διανομής, καθώς και στο υψηλό επίπεδο βιομηχανικής κατανάλωσης. Επιπλέον, η Ένωση αποτελεί επί του παρόντος τη μεγαλύτερη αγορά χάλυβα στον κόσμο ως προς τους όγκους.
- (126) Επίσης, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με βάση τη σύγκριση μεταξύ των τιμών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, οι κινεζικές τιμές εξαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης, χωρίς τον δασμό αντιντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 152), στοιχείο που αποδεικνύει ότι η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική όσον αφορά τις τιμές.

⁽⁵⁴⁾ Εξαιρουμένης της ενωσιακής αγοράς.

- (127) Η εφαρμογή των μέτρων των ΗΠΑ βάσει του άρθρου 232 και ιδίως οι δασμοί που επέβαλαν στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς περιορίζουν περαιτέρω τις δυνατότητες των παραγωγών-εξαγωγέων να εξάγουν το οικείο προϊόν σε άλλους σημαντικούς προορισμούς εκτός της Ένωσης.
- (128) Επομένως, όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές, η ενωσιακή αγορά παρέμεινε μια ελκυστική αγορά για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ

- (129) Η έρευνα έδειξε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης οι κινεζικές εξαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (130) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ ήταν σημαντική σε σχέση με την κατανάλωση στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές συνηγορούσαν υπέρ της πιθανότητας οι κινεζικές εξαγωγές και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθούν προς την ενωσιακή αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.
- (131) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα στην Ένωση.
- (132) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση του ντάμπινγκ.

6. ΖΗΜΙΑ

6.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (133) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από έξι παραγωγούς που είναι εγκατεστημένοι σε διαφορετικά κράτη μέλη. Αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (134) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε περίπου 196 050 τόνους. Η Επιτροπή κατέληξε στον αριθμό αυτόν με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως οι πληροφορίες της European Steel Tube Association για τους ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, στο δείγμα συμπεριλήφθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 76 % και το 67 % της συνολικής παραγωγής και του όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, αντίστοιχα, από τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς.

6.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (135) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές και τους όγκους πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση, όπως υποβλήθηκαν από την αιτούσα για τους παραγωγούς της ΕΕ που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, καθώς και με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε εύρος τιμών για την ελεύθερη και τη δέσμια αγορά, καθώς και για τα μερίδια αγοράς, προκειμένου να διασφαλίσει ότι δεν κοινοποιούνται ευαίσθητα δεδομένα για έναν ενωσιακό παραγωγό.
- (136) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση σε τόνους

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	111 875	108 571	95 285	102 189
Δείκτης	100	97	85	91

Δέσµια αγορά	[4 500-5 500]	[9 000-10 000]	[5 500-6 500]	[6 000-7 000]
Δείκτης	100	188	119	126
Ελεύθερη αγορά	[100 000-110 000]	[90 000-100 000]	[80 000-90 000]	[86 000-96 000]
Δείκτης	100	93	84	90

Πηγή: Comext, συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, ESTA και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

- (137) Η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 3 % την περίοδο μεταξύ του 2018 και του 2019, μειώθηκε κατά περισσότερο από 12 % την περίοδο μεταξύ του 2019 και του 2020 και στη συνέχεια βελτιώθηκε κατά περισσότερο από 5 % την περίοδο μεταξύ του 2020 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, μειώθηκε κατά 9 % από το 2018 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (138) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέφερε δέσµια χρήση του υπό επανεξέταση προϊόντος, η οποία αντιπροσώπευε λιγότερο από το 5 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης το 2018. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκε κατά 26 %.
- (139) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2018 και του 2019, κατά 9,6 % μεταξύ του 2019 και του 2020 και στη συνέχεια βελτιώθηκε κατά 7 % την περίοδο μεταξύ του 2020 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

6.3. Εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα

6.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα

- (140) Με βάση τα στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών, ο όγκος των εισαγωγών και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος εξελίχθηκαν όπως περιγράφεται κατωτέρω. Δεδομένου ότι τα στοιχεία προήλθαν μόνο από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, παρασχεθήκαν σε εύρος τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.
- (141) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε τόνους)	[1 300-1 400]	[1 500-1 600]	[1 250-1 350]	[2 800-2 900]
Δείκτης	100	111	95	204
Μερίδιο αγοράς	[1-3] %	[1,2-3,2] %	[1,1-3,1] %	[2,5-3,5] %
Δείκτης	100	120	113	227

Πηγή: Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

- (142) Στην αρχική έρευνα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα στην Ένωση ήταν 26,8 %. Αντιθέτως, το μερίδιο αγοράς ήταν [2,5-3,5] % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε σημαντικά ως αποτέλεσμα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, σε ένα πλαίσιο μείωσης της κατανάλωσης, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο όγκος των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 104 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ανήλθε σε [2 800 – 2 900] τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Παρότι το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε, παρέμεινε σχετικά περιορισμένο κατά [2,5-3,5] % κατά την ίδια περίοδο.

- (143) Ειδικότερα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 20 % την περίοδο μεταξύ του 2018 και του 2019, αυξήθηκε κατά 13 % την περίοδο μεταξύ του 2018 και του 2020, παρά τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά κατά 16 % και αυξήθηκε κατά 127 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την εξεταζόμενη περίοδο πραγματοποιήθηκε παρά τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ και την κρίση λόγω COVID.
- (144) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 42, ο όγκος των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση και το μερίδιο αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων βασίζονται στα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης, για την εξεταζόμενη περίοδο και την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (145) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, Daye Special Steel Co. Ltd., Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co. και Yangzhou Chengde Steel Pipe, Co. Ltd, ισχυρίστηκαν ότι δεν είναι σαφής ο λόγος για τον οποίο οι όγκοι εισαγωγών που χρησιμοποιήθηκαν στην έρευνα βασίστηκαν στα στοιχεία που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς και όχι στη βάση δεδομένων Comext.
- (146) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 42, η Επιτροπή έκρινε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, τα στατιστικά στοιχεία δεν ήταν αξιόπιστα και δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό του όγκου των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, προτίμησε να βασίσει τα συμπεράσματά της στα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων. Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι είναι ακατάλληλη η χρήση του όγκου των εξαγωγών που δήλωσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6.3.2. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

- (147) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές και την υποτιμολόγηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση με βάση τα αριθμητικά στοιχεία των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.
- (148) Δεδομένου ότι τα στοιχεία προήλθαν μόνο από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, η μέση τιμή εισαγωγής παρασχέθηκε σε εύρος τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.
- (149) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνοι)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο)	[1 300-1 400]	[1 300-1 400]	[1 300-1 400]	[1 500-1 600]
Δείκτης	100	99	96	113

Πηγή: Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

- (150) Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 1 % μεταξύ του 2018 και του 2019, μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του 2018 και του 2020 και αυξήθηκε κατά 13 % μεταξύ του 2018 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (151) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:
- τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου και

2. τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ενωσιακή αγορά, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), χωρίς τον δασμό αντιντάμπινγκ και με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(152) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αποδείχθηκε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 21,6 % και 27 %, χωρίς τον δασμό αντιντάμπινγκ, από τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα στην ενωσιακή αγορά. Ωστόσο, όταν πραγματοποιήθηκε η ίδια σύγκριση, λαμβανομένων υπόψη των δασμών αντιντάμπινγκ, δεν παρατηρήθηκε υποτιμολόγηση.

6.3.3. Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ

(153) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ προέρχονταν κυρίως από την Ταϊλάνδη, την Ουκρανία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(154) Ο αθροιστικός όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ταϊλάνδη	Όγκος (σε τόνους)	1 657	4 406	4 925	3 579
	Δείκτης	100	266	297	216
	Μερίδιο αγοράς	[1,1-2,1] %	[4-5] %	[5-6] %	[3,2-4,2] %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 059	1 105	962	1 071
	Δείκτης	100	104	91	101
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	1 275	779	1 323	772
	Δείκτης	100	61	104	61
	Μερίδιο αγοράς	[0,7-1,7] %	[0,5-1,5] %	[1-2] %	[0,5-1,5] %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	990	800	672	667
	Δείκτης	100	81	68	67
Ηνωμένο Βασίλειο	Όγκος (σε τόνους)	332	542	525	658
	Δείκτης	100	163	158	198
	Μερίδιο αγοράς	[0,1-0,5] %	[0,3-0,7] %	[0,4-0,8] %	[0,5-0,9] %

	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	3 100	2 850	2 050	2 169
	Δείκτης	100	92	66	70
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	4 979	4 390	2 795	1 502
	Δείκτης	100	88	56	30
	Μερίδιο αγοράς	[4,2-5,2] %	[4-5] %	[2,5-3,5] %	[1-2] %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	3 469	1 668	1 832	3 628
	Δείκτης	100	48	53	105
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (σε τόνους)	8 243	10 117	9 568	6 511
	Δείκτης	100	123	116	79
	Μερίδιο αγοράς	[7-8] %	[9,5-10,5] %	[10,5-11,5] %	[6,5-7,5] %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	2 586	1 419	1 236	1 724
	Δείκτης	100	55	48	67

Πηγή: Comext.

- (155) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος εισαγωγών από την Ταϊλάνδη αυξήθηκε κατά 116 %. Το μερίδιο αγοράς ανήλθε σε [5-6] % το 2020 και μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε [3,2-4,2] %. Η μέση τιμή εισαγωγής παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για τους ίδιους λόγους που αναλύονται στην αιτιολογική σκέψη 140, το μερίδιο αγοράς όλων των άλλων χωρών παρέχεται σε εύρος τιμών.
- (156) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος των εισαγωγών από την Ουκρανία μειώθηκε κατά 39 %. Το μερίδιο αγοράς ανήλθε σε [1-2] % το 2020 και μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε [0,5-1,5] %. Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 33 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (157) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος εισαγωγών από το Ηνωμένο Βασίλειο αυξήθηκε κατά 98 %. Το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε [0,5-0,9] %. Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (158) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκε κατά 70 %. Το μερίδιο αγοράς ανήλθε σε [4-5] % το 2019 και μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε [1-2] %. Η μέση τιμή εισαγωγής αυξήθηκε συνολικά κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (159) Ο όγκος των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της οικείας χώρας μειώθηκε κατά 21 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της οικείας χώρας μειώθηκε σε [6,5-7,5] % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

6.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

6.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (160) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (161) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία. Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την αιτούσα, τα οποία διασταυρώθηκαν με τις επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και με άλλα διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και άλλων διαθέσιμων επίσημων στατιστικών στοιχείων. Διαπιστώθηκε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (162) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (163) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

6.4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

6.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (164) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	354 212	294 365	237 208	196 050
Δείκτης	100	83	67	55
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	462 885	393 154	378 657	365 740
Δείκτης	100	85	82	79
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	76,5 %	74,9 %	62,6 %	53,6 %
Δείκτης	100	98	82	70

Πηγή: ESTA, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (165) Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε σε πρωτοφανή χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Μειώθηκε κατά 45 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πιο συγκεκριμένα, μειώθηκε κατά 17 % μεταξύ του 2018 και του 2019, στη συνέχεια μειώθηκε κατά περισσότερο από 19 % μεταξύ του 2019 και του 2020 και αυξήθηκε κατά περισσότερο από 17 % μεταξύ του 2020 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Η μείωση αυτή ήταν συνέπεια της μείωσης της ενωσιακής κατανάλωσης, όπως εξηγείται στο τμήμα 6.2 ανωτέρω.

- (166) Η παραγωγική ικανότητα ακολούθησε παρόμοιες τάσεις, καθώς μειώθηκε συνολικά κατά 21 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (167) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας οφειλόταν εν μέρει σε δύο εταιρείες μεταξύ των εταιρειών που δεν υπέβαλαν αίτηση οι οποίες σταμάτησαν την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος το 2020, την AMTP Roman στη Ρουμανία και τη Vallourec Deutschland στη Γερμανία. Η τελευταία έκλεισε το εργοστάσιο παραγωγής της στο Reisholz της Γερμανίας τον Ιούνιο του 2020 και το εργοστάσιο παραγωγής της στο Rath στα τέλη του 2021.
- (168) Η παράλληλη μείωση του όγκου παραγωγής και της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο οδήγησε σε μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (169) Παρότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας δεν είναι η κύρια κινητήρια δύναμη της κερδοφορίας, έχει άμεσο αντίκτυπο στα αποτελέσματα, καθώς αυξάνει το βάρος των πάγιων δαπανών. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ανήλθε σε πολύ χαμηλό επίπεδο, δημιουργώντας μια ιδιαίτερα εύθραυστη κατάσταση για τον κλάδο.

6.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (170) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς (σε τόνους)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά (ελεύθερη και δέσμια αγορά)	102 246	96 910	84 406	92 851
Δείκτης	100	95	83	91
Μερίδιο αγοράς επί της συνολικής κατανάλωσης	91,4 %	89,3 %	88,6 %	90,9 %
Δείκτης	100	98	97	99
Πωλήσεις στη δέσμια αγορά	[4 500-5 500]	[9 000-10 000]	[5 500-6 500]	[6 000-7 000]
Δείκτης	100	188	119	126
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στη δέσμια αγορά	[3,6 %-5,6 %]	[7,9 %-9,9 %]	[6,0 %-7,0 %]	[6,0 %-7,0 %]
Δείκτης	100	193	140	138
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	[95 000-99 000]	[85 000-89 000]	[75 000-79 000]	[85 000-89 000]
Δείκτης	100	90	81	89
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά επί της συνολικής κατανάλωσης	[83 %-88 %]	[77 %-82 %]	[79 %-84 %]	[82 %-87 %]
Δείκτης	100	93	95	97

Πηγή: ESTA, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (171) Οι συνολικές πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά (ελεύθερη και δέσμια αγορά) μειώθηκαν σημαντικά κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πιο συγκεκριμένα, οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 5 % από το 2018 έως το 2019 και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά περισσότερο από 12 % μεταξύ 2019 και 2020 και αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 9 % από το 2020 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς επί της συνολικής κατανάλωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ανήλθε σε 90,9 % και μειώθηκε κατά 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6.4.2.3. Ανάπτυξη

- (172) Παρότι η κατανάλωση μειώθηκε κατά 9 %, οι όγκοι παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 45 % και ο όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά (ελεύθερη αγορά και δέσμια αγορά) μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (173) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων	2 114	1 729	1 568	1 270
Δείκτης	100	82	74	60
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	168	170	151	154
Δείκτης	100	102	90	92

Πηγή: ESTA, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (174) Το επίπεδο απασχόλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κατά 40 %, ακολουθώντας την ίδια τάση με τον όγκο παραγωγής της Ένωσης.
- (175) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των ενωσιακών παραγωγών, υπολογιζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο ανά έτος, μειώθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο λόγω της πτώσης της ζήτησης στην αγορά και της επακόλουθης μείωσης της παραγωγής.

6.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ

- (176) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ταυτόχρονα, το επίπεδο των εισαγωγών από τη ΔΔΚ στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν σχετικά περιορισμένο, αντιπροσωπεύοντας μόλις το [2,5 %-3,5 %] της ενωσιακής κατανάλωσης. Ως εκ τούτου, ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν μάλλον περιορισμένος.

6.4.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

6.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (177) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση (EUR/τόνο)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς	1 328	1 331	1 249	1 312
Δείκτης	100	100	94	98
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στη δέσμια αγορά ⁽⁵⁵⁾	[900-1 100]	[1 100-1 300]	[1 100-1 300]	[1 100-1 300]
Δείκτης	100	115	106	116
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά	1 353	1 354	1 265	1 321
Δείκτης	100	100	94	98
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής	1 227	1 221	1 217	1 416
Δείκτης	100	100	99	115

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (178) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά περισσότερο από 2 % και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 15 %. Μετά την επιβολή μέτρων αντανάμιπινγκ κατά των κινεζικών εισαγωγών τον Νοέμβριο του 2016, οι ενωσιακοί παραγωγοί μπόρεσαν να αυξήσουν τις τιμές πώλησής τους στην Ένωση από το 2018 έως το 2019. Ωστόσο, η μοναδιαία τιμή πώλησης μειώθηκε κατά περισσότερο από 6 % μεταξύ του 2019 και του 2020. Στη συνέχεια, βελτιώθηκε κατά περισσότερο από 4 % μεταξύ του 2020 και του 2021.
- (179) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής παρέμεινε σταθερό μεταξύ του 2018 και του 2019, μειώθηκε ελαφρά κατά 1 % μεταξύ του 2018 και του 2020 και αυξήθηκε κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυξήθηκε κατά περισσότερο από 16 % μεταξύ του 2020 και του 2021, αντικατοπτρίζοντας την υψηλή αύξηση του κόστους της ενέργειας και των πρώτων υλών κατά την ίδια περίοδο.

6.4.3.2. Κόστος εργασίας

- (180) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR)	62 122	64 071	66 134	65 599
Δείκτης	100	103	106	106

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

⁽⁵⁵⁾ Η μέση τιμή στη δέσμια αγορά παρουσιάστηκε σε εύρος τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.

- (181) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 3 % μεταξύ 2018 και 2019. Αυξήθηκε κατά 6 % και μεταξύ του 2018 και του 2020. Συνολικά, αυξήθηκε κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6.4.3.3. Αποθέματα

- (182) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	22 334	19 256	14 497	13 692
Δείκτης	100	86	65	61
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	8,8	8,7	8,1	8,9
Δείκτης	100	99	93	102

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (183) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρέμεινε σταθερό σε σχέση με την παραγωγή. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε κατά 39 %. Οι ενωσιακοί παραγωγοί συνήθως διατηρούν μόνο χαμηλό επίπεδο αποθεμάτων. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο κλάδο. Το στοιχείο αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από την ανάλυση της εξέλιξης των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής. Κατά την περίοδο έρευνας, ορισμένοι παραγωγοί μείωσαν την παραγωγή και τα αποθέματα σε μια προσπάθεια να αντιμετωπίσουν τη δύσκολη οικονομική τους κατάσταση το 2020 και το 2021 (βλέπε πίνακα 6).

6.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (184) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	9,3	9,9	3,8	- 7,2
Δείκτης	100	106	41	- 77
Ταμειακές ροές (EUR)	54 041 814	65 623 240	56 907 181	6 140 456
Δείκτης	100	121	105	11
Επενδύσεις (EUR)	26 907 236	9 977 233	3 253 779	4 952 232
Δείκτης	100	37	12	18

Απόδοση επενδύσεων	10,6 %	22,3 %	18,1 %	0,3 %
Δείκτης	100	211	171	3

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (185) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η συνολική κερδοφορία μειώθηκε από 9,3 % το 2018 σε [-7,2] % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Παρέμεινε σχεδόν στα ίδια επίπεδα μεταξύ του 2019 και του 2018, ενώ μειώθηκε κατά 59 % μεταξύ του 2018 και του 2020. Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε κατά [-77] %.
- (186) Μετά την κοινοποίηση, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τον τρόπο με τον οποίο η επιδείνωση της κερδοφορίας συνδεόταν με την αύξηση των τιμών εισαγωγής από την οικεία χώρα.
- (187) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 200, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές από τη ΔΔΚ. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (188) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές αυξήθηκαν κατά 21 % την περίοδο μεταξύ 2018 και 2019 και παρέμειναν σταθερές μεταξύ 2018 και 2020. Ωστόσο, οι καθαρές ταμειακές ροές παρουσίασαν συνολική πτώση 89 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ακολουθώντας την κερδοφορία στην τάση των πωλήσεων.
- (189) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, το οποίο αντανάκλα το επίπεδο απόσβεσης των στοιχείων ενεργητικού. Συνολικά, μειώθηκε κατά 97 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πιο συγκεκριμένα, αυξήθηκε κατά 111 % μεταξύ του 2018 και του 2019, κυρίως λόγω του επιπέδου κέρδους που επιτεύχθηκε το 2019, αυξήθηκε κατά 71 % μεταξύ του 2018 και του 2020 και μειώθηκε κατά 97 % μεταξύ του 2018 και του 2021, όπως προαναφέρθηκε, λόγω του χαμηλού επιπέδου κερδών το 2021.
- (190) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, παρά τα χαμηλά περιθώρια κέρδους από το 2020, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατήρησε ένα σεβαστό επίπεδο παραγωγικότητας και δεν έπαψε ποτέ να βελτιστοποιεί τη διαδικασία παραγωγής, την εφοδιαστική, τις πωλήσεις και το μάρκετινγκ, συνεχίζοντας τις επενδύσεις.
- (191) Το υψηλό επίπεδο επενδύσεων που πρόκειται να πραγματοποιήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δείχνει την ισχυρή του βούληση να προσαρμοστεί, να βελτιωθεί και να παραμείνει στην αγορά παρά τις δυσκολίες και τις οικονομικές δυσχέρειες.
- (192) Οι χαμηλές οικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο περιόρισαν την ικανότητά του για άντληση κεφαλαίων. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου και απαιτεί σημαντικές επενδύσεις. Οι καθαρές ταμειακές ροές κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν υπερβολικά χαμηλές για να καλύψουν τις εν λόγω σημαντικές επενδύσεις.

6.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (193) Η εξέλιξη των μικροοικονομικών και μακροοικονομικών δεικτών κατά την εξεταζόμενη περίοδο έδειξε ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε. Συνολικά, οι τάσεις όλων των βασικών οικονομικών δεικτών επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (194) Από την έρευνα προέκυψε ότι όλοι οι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε ένα πλαίσιο μείωσης της ζήτησης κατά 9 %, τόσο ο όγκος των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά όσο και η παραγωγή μειώθηκαν κατά 9 % και 45 % αντίστοιχα. Αυτό οδήγησε σε μείωση της παραγωγικής ικανότητας κατά 21 % και της απασχόλησης κατά 40 %. Δεδομένου ότι η μείωση της παραγωγής ήταν ταχύτερη (45 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο) από τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας και της απασχόλησης, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και η παραγωγικότητα μειώθηκαν επίσης κατά 30 % και 8 %, αντίστοιχα.

- (195) Κατά την ίδια περίοδο, η μέση μοναδιαία τιμή στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε επίσης κατά περισσότερο από 2 %, ενώ το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 15 %. Ως αποτέλεσμα, η κερδοφορία μειώθηκε κατά [-77] % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το κέρδος σημείωσε πτώση από 9,3 % το 2018 σε [-7,2] % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (196) Κατά συνέπεια, οι δείκτες ζημίας δείχνουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διότι μείωσε τις τιμές πώλησης παρά το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, με αποτέλεσμα την κατάρρευση της κερδοφορίας του, η οποία επηρέασε αρνητικά τις επενδύσεις, την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές.
- (197) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (198) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (199) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι όγκοι των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκαν κατά 104 %, από [1 300–1 400] τόνους σε [2 800–2 900] τόνους, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς τους επίσης υπερδιπλασιάστηκε, από [1-3] % σε [2,5-3,5] %, αλλά παρέμεινε σημαντικά χαμηλότερο από το μερίδιο αγοράς του 26,8 % που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας. Το σημαντικότερο είναι ότι η μέση τιμή πώλησης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ [1 500-1 600] EUR/τόνο ήταν υψηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (1 321 EUR/τόνο) και το μέσο κόστος παραγωγής του (1 416 EUR/τόνο) κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, κατά τη σύγκριση ανά τύπο προϊόντος, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε υποτιμολόγηση όταν συμπεριλήφθηκαν οι δασμοί στις τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων. Κατά συνέπεια, παρά την αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (200) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να έχει προκληθεί από τις εισαγωγές από την Κίνα.

7. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (201) Στην αιτιολογική σκέψη 200, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, αν επιτραπεί να λήξει η ισχύς των μέτρων.
- (202) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ανέλυσε τα ακόλουθα στοιχεία: την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, τη σχέση μεταξύ των τιμών στην Ένωση και των κινεζικών τιμών, τη σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ένωση, την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και τον αντίκτυπο των δυνητικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

7.1. Η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (203) Η παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ για το οικείο προϊόν εκτιμάται σε 5 εκατομμύρια τόνους ετησίως. Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα αντιστοιχούσε περίπου σε 2,7 εκατομμύρια τόνους ετησίως, ποσότητα που υπερβαίνει κατά σχεδόν 27 φορές την κατανάλωση του οικείου προϊόντος στην ενωσιακή αγορά, η οποία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε 102 189 τόνους. Ως εκ τούτου, υπάρχει σημαντικό πλεόνασμα της προσφοράς έναντι της ζήτησης στην κινεζική αγορά. Κατά συνέπεια, αυτό θα αποτελούσε περαιτέρω κίνητρο για τους Κινέζους παραγωγούς να επικεντρωθούν όλο και περισσότερο στις εξαγωγικές αγορές, εάν προκύψουν νέες ευκαιρίες.

7.2. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (204) Όπως προσδιορίστηκε στο τμήμα 4.2 ανωτέρω, ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική από άποψη μεγέθους και τιμών. Η Ένωση αποτελεί επί του παρόντος τη μεγαλύτερη αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος στον κόσμο ως προς τους όγκους. Διαθέτει επίσης άρτια υλικοτεχνική υποδομή με καλά εξοπλισμένους λιμένες, εγκαταστάσεις αποθήκευσης και διανομής και υψηλό επίπεδο βιομηχανικής κατανάλωσης.
- (205) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 152, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, χωρίς τα μέτρα, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ θα πραγματοποιούνταν σε σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επίσης, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή εισαγωγής —δηλαδή 1 135 EUR/τόνο⁽⁵⁶⁾— των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών στις κύριες τρίτες χώρες προορισμού (Νότια Κορέα, Ινδία, Ταϊλάνδη κ.λπ.) ήταν χαμηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της τάξης των 1 321 EUR/τόνο στην ελεύθερη αγορά. Κατά συνέπεια, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν ισχυρά κίνητρα να αυξήσουν τις πωλήσεις τους στην Ένωση σε χαμηλότερες τιμές από αυτές που χρέωνε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (206) Επομένως, η ενωσιακή αγορά θεωρείται ιδιαίτερα ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς και μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί, τουλάχιστον εν μέρει, για να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγές προς την ενωσιακή αγορά σε ζημιώδεις τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αν λήξει η ισχύς των μέτρων. Η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, όπως περιγράφεται ανωτέρω, είναι πιθανόν να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Καθώς το οικείο προϊόν αποτελεί μάλλον ομοιογενές προϊόν από άποψη ποιότητας, το επίπεδο των τιμών αποτελεί τον σημαντικότερο παράγοντα που καθορίζει αν ο αγοραστής θα αγοράσει το προϊόν από τους ενωσιακούς παραγωγούς ή από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η αιφνίδια μείωση των κινεζικών εξαγωγών ως αποτέλεσμα των μέτρων αντανάμπινγκ δείχνει ότι οι πελάτες μπορούν εύκολα να μεταστραφούν στον προμηθευτή με τις πιο ανταγωνιστικές τιμές (δηλαδή από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους ενωσιακούς παραγωγούς ή αντιστρόφως σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων).

7.3. Αντίκτυπος των δυνητικών εισαγωγών από την Κίνα στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων

- (207) Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος σημείωσαν αρνητικά περιθώρια κέρδους $[-7,2 \%$], κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, επομένως, δεν μπορούν να μειώσουν περαιτέρω την τιμή πώλησής τους ή να χάσουν μερίδιο αγοράς (εάν δεν μειώσουν την τιμή) ως συνέπεια των νέων εισαγωγών, διότι αυτό θα αυξήσει περαιτέρω τις ζημιές τους.
- (208) Δεδομένης της πιθανότητας οι παραγωγοί-εξαγωγείς να προσέλθουν με χαμηλότερες τιμές και υψηλότερους όγκους, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα υποχρεωθεί να μειώσει τις τιμές πώλησής του σε βάρος της κερδοφορίας του ή να διατηρήσει το επίπεδο των τιμών πωλήσεων με πιθανή συνέπεια την απώλεια πωλήσεων και μεριδίου αγοράς υπέρ των Κινέζων εξαγωγών. Ο συνδυασμός αυτών των σεναρίων φαίνεται ακόμη πιο ρεαλιστικός. Στην ουσία, κάτι τέτοιο θα οδηγούσε σε πτωτική πίεση των τιμών, μεγαλύτερες ζημιές και πιθανή ανάκτηση του μεριδίου αγοράς της τάξης του 26 % που κατείχαν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ πριν από την επιβολή των μέτρων. Αξίζει να σημειωθεί ότι δύο υφιστάμενοι ενωσιακοί παραγωγοί διέκοψαν πλήρως την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος το 2020: η AMTP Roman στη Ρουμανία και η Vallourec Deutschland στη Γερμανία.
- (209) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα επιδείνωνε περαιτέρω τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, καθώς η σημαντική ζημία που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί. Κατά συνέπεια, η βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα διέτρεχε σοβαρό κίνδυνο.

⁽⁵⁶⁾ Με βάση την GTA. Οι στατιστικές αφορούσαν τις εισαγωγές από την Κίνα στις οικείες τρίτες χώρες. Επίσης, οι κωδικοί του εναρμονισμένου συστήματος που περιέχουν προϊόντα με διάμετρο μικρότερη ή ίση με 406 mm αφαιρέθηκαν ώστε οι κωδικοί να αντιστοιχούν στον ορισμό του υπό επανεξέταση προϊόντος.

7.4. Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (210) Μετά την κοινοποίηση, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν αξιολόγησε τον αντίκτυπο των εισαγωγών καταγωγής Ταϊλάνδης στην ανάλυσή της για την επανάληψη της ζημίας, δεδομένου ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την «περίοδο επανεξέτασης». Ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι χαμηλές τιμές και ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ταϊλάνδης ενδέχεται να επιδεινώσουν την εύθραυστη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (211) Δεδομένου ότι η παρούσα έρευνα περιορίζεται στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, η Επιτροπή περιόρισε την ανάλυσή της για την επανάληψη της ζημίας στα στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 202 και τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ. Οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη δεν αποτελούν παράγοντα για την εκτίμηση αυτή. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (212) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέφερε ζημίες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (213) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 195, η μέση μοναδιαία τιμή μειώθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 15 %. Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να μεταβιβάσει την αύξηση του κόστους λόγω μακροπρόθεσμων συμφωνιών, ανέφερε ζημίες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 200, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επικέντρωσε την ανάλυσή της στην επανάληψη της ζημίας με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 202. Σε αυτήν τη βάση και όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 209, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (214) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αναφέρθηκαν επίσης σε δύο εκθέσεις του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου⁽⁷⁷⁾ και ισχυρίστηκαν ότι «πρέπει να συνάγεται αιτιολογημένο συμπέρασμα με προσεκτική εξέταση των καταγεγραμμένων αποδεικτικών στοιχείων, ενώ τυχόν προβλέψεις για το μέλλον ή συναγόμενα συμπεράσματα πρέπει επίσης να εξετάζονται με βάση θετικά αποδεικτικά στοιχεία». Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είχε υπερεκτιμηθεί και ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς επικεντρώνονταν στην εγχώρια αγορά και δεν εξήγαν την πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα στην Ένωση. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και οι «τιμές από την Κίνα σε άλλες χώρες» δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο ανάλυσης πιθανότητας και ότι η ανάλυση θα πρέπει να βασιστεί σε «ανάλυση αντιπαραδείγματος σχετικά με το τι θα συνέβαινε στο μέλλον, κυρίως με βάση τις προβλεπόμενες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τις τιμές και τον αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής».
- (215) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν προσκόμισαν νέα αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού τους. Απουσία νέων στοιχείων, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (216) Όσον αφορά τα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την ανάλυση πιθανότητας, η Επιτροπή έκρινε ότι, αναλύοντας στοιχεία όπως η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και οι τιμές σε τρίτες χώρες, διενήργησε μια τέτοια «ανάλυση αντιπαραδείγματος» σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της, χρησιμοποιώντας όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που επέτρεπαν τη διενέργεια μιας μελλοντοστρεφούς διαδικασίας σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Απουσία στοιχείων που να ανατρέπουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής ως προς το θέμα αυτό, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

8. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (217) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντανάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών.

⁽⁷⁷⁾ Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *US – Corrosion Resistant Steel Sunset Review*, σκέψη 111 και έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *US – Oil Country Tubular Goods Sunset Reviews*, σκέψη 7 166.

8.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (218) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από 6 παραγωγούς που είναι εγκατεστημένοι σε διαφορετικά κράτη μέλη. Μεταξύ αυτών, οι Dalmine S.p.A, Tubos Reunidos Group SA και Valcovni Trub Chomutov AS είναι οι αιτούσες, ενώ οι άλλες εταιρείες συνεργάστηκαν, οι Huta Batory Sp. Z o.o., Vallourec Deutschland GmbH, στη Γερμανία και τη Γαλλία (μη αιτούσες) και η AMTP Roman.
- (219) Η έρευνα κατέδειξε ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η εξέλιξη αυτή θα είχε πιθανότατα σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί άμεσα από την άποψη του χαμηλότερου όγκου πωλήσεων και τιμών πώλησης, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της κερδοφορίας. Από την άλλη πλευρά, η συνέχιση των μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει περαιτέρω από την προηγούμενη ζημία που προκλήθηκε από εισαγωγές οι οποίες αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και να εκμεταλλευτεί το δυναμικό του σε μια ενωσιακή αγορά που δεν επηρεάζεται από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές από τη ΛΔΚ.
- (220) Βάσει των ανωτέρω, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

8.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών

- (221) Η Επιτροπή επικοινωνήσε με όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες. Κανένας από τους εμπόρους και τους χρήστες δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής.
- (222) Όπως και στην αρχική έρευνα, κανένας χρήστης δεν αναγγέλθηκε στην εν λόγω επανεξέταση. Επιπλέον, υπάρχουν 79 γνωστοί μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, από τους οποίους αναγγέλθηκαν μόνο η Siderpighi spa Con Socio Unico, η οποία αποτελεί γνωστό μη συνδεδεμένο εισαγωγέα. Η εταιρεία αυτή απάντησε ότι τάσσεται κατά της επιβολής μέτρων αντντάμπινγκ. Ισχυρίστηκε ότι η Ένωση χρειάζεται κινεζικές εισαγωγές διότι η ζήτηση υπερβαίνει την προσφορά. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι ο κύκλος εργασιών του υπό επανεξέταση προϊόντος αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1 % του κύκλου εργασιών του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα. Ως εκ τούτου, η συνέχιση των μέτρων δεν θα μεταβάλει τις συνολικές προοπτικές επιδόσεων της εταιρείας, σε κάθε περίπτωση.
- (223) Επιπλέον, όσον αφορά τα συμφέροντα τόσο των χρηστών όσο και των εισαγωγέων, στην αρχική έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν επαρκείς εναλλακτικές πηγές για την προμήθεια του υπό επανεξέταση προϊόντος. Το συμπέρασμα αυτό εξακολουθεί να ισχύει δεδομένου ότι περίπου το 10 % της αγοράς εξακολουθεί να εξυπηρετείται από εισαγωγές από όλες τις χώρες καταγωγής. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα άνω του 46 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η οποία υπερβαίνει κατά πολύ την τρέχουσα ενωσιακή κατανάλωση.
- (224) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η παράταση των μέτρων δεν θα επηρεάσει αρνητικά την υφιστάμενη προσφορά στην αγορά ή την οικονομική κατάσταση του εν λόγω εισαγωγέα ή οποιουδήποτε από τους χρήστες στην αγορά.
- (225) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων δεν αντικείται στο συμφέρον των χρηστών και των εισαγωγέων.

8.3. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (226) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής της ΛΔΚ.

9. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (227) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντντάμπινγκ για ορισμένους σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm από τη ΛΔΚ.

- (228) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (229) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (230) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε μια τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατόν να κινηθεί έρευνα καταστρατήγησης. Στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας θα ήταν δυνατό, μεταξύ άλλων, να εξεταστούν η ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και η συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (231) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής ΔΔΚ, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντντάμπινγκ.
- (232) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽⁵⁸⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείνεται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείνεται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (233) Εξαγωγέας ή παραγωγός που δεν εξήγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εξαγωγές του, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να του εφαρμοστεί ο δασμολογικός συντελεστής αντντάμπινγκ για συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει δεκτό το αίτημα αυτό εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να αποδείξει ότι: i) δεν εξήγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου του δασμού που εφαρμόζεται στις εξαγωγές του· ii) δεν συνδέεται με εταιρεία που το έπραξε και, ως εκ τούτου, υπόκειται στους δασμούς αντντάμπινγκ· και iii) εξήγαγε το οικείο προϊόν στη συνέχεια ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να το εξαγάγει σε σημαντικές ποσότητες.
- (234) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁵⁹⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

⁽⁵⁸⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

⁽⁵⁹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

(235) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων διαφόρων ειδών χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο (εκτός από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα), κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 19 90, ex 7304 29 90 (κωδικός TARIC 7304 29 90 90), 7304 39 88 και 7304 59 89, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Yangzhou Chengde Steel Pipe Co., Ltd	29,2	C171
CITIC Pacific Group: — Daye Special Steel Co., Ltd — Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd	51,8	899H
Yangzhou Lontrin Steel Tube Co., Ltd	39,9	C173
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	48,2	C174
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	45,6	C998
Όλες οι άλλες εταιρείες	54,9	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό επανεξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη ΛΔΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ στον κατάλογο του παραρτήματος και να τους επιβληθεί ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιτάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Κάθε νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής ΛΔΚ, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 (περίοδος της αρχικής έρευνας)·
 - β) δεν συνδέεται με εξαγωγή ή παραγωγή που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και
 - γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση μετά τη λήξη της περιόδου της αρχικής έρευνας.
5. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα:

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Tianjin Pipe Manufacturing Co., Ltd.	C998
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd.	C998
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	C998
Wuxi SP. Steel Tube Manufacturing Co., Ltd	C998
Zhangjiagang Tubes China Co., Ltd.	C998
TianJin TianGang Special Petroleum Pipe Manufacture Co., Ltd	C998
Shandong Zhongzheng Steel Pipe Manufacturing Co., Ltd.	C998